



Wilfa SPLASH

Kitchen scale

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Betjeningsvejledning

Käyttöohje

Operating Instructions

KW-60

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN
PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Norsk

Svenska

Dansk

Suomi

English

Les alle anvisninger før bruk. Les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse.

<i>VIKTIGE SIKKERHETSANVSNINGER</i>	<i>5</i>
<i>GENERELLE INSTRUKSJONER</i>	<i>5</i>
Produktoversikt.....	6
Beskrivelse av funksjoner.....	6
Rengjøring.....	10
Feilsøking	10

VIKTIG SIKKERHETSVEILEDNING

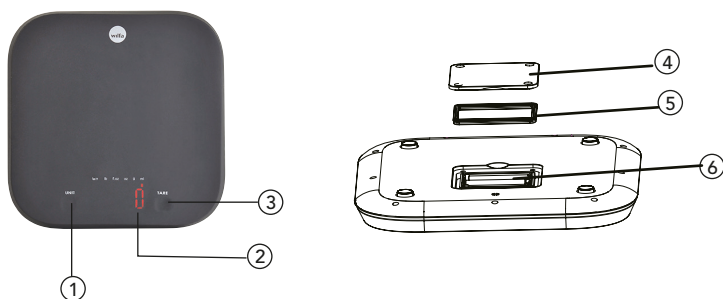
- Legg alltid gjenstanden som skal veies midt på kjøkkenvekten.
- Du skal aldri legge gjenstander på vekten før apparatet slås på.
- Fjern batteriene hvis vekten ikke skal brukes i en lengre periode.
- Skyll vekten under vann og rengjør den med en lett fuktet klut. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.
- La aldri apparatet bli liggende i vann eller andre væsker.
- Oppbevar vekten i et avkjølt og tørt område.

GENERELL INFORMASJON

Wilfa KW-60 er en kjøkkenvekt til måling av forskjellige gjenstander og passer ekstra godt til veiing av forskjellige matvarer og ingredienser. Den er lett å rengjøre, takket være det ytre gummibeleget. Designen gjør den velegnet til å rengjøres under vannkranen. Graden av vannbestandighet er IPX7.

PRODUKTOVERSIKT

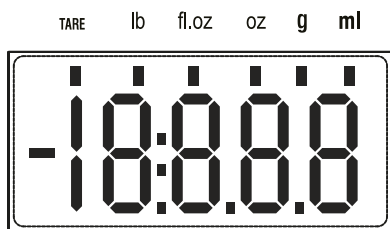
- ① UNIT-knapp
- ② LED-display
- ③ ON/OFF/TARE-knapp
- ④ Batterideksel
- ⑤ Vannbestandig silikon
- ⑥ Batterirom



BESKRIVELSE AV FUNKSJONER

- ON/OFF/TARE-knapp - Trykk på ON/OFF/TARE -knappen for å slå på vekten. Trykk og hold nede ON/OFF/TARE-knappen i 2 sekunder for å slå av vekten. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å nullstille displayet.
- Enhet-knapp - Trykk på UNIT-knappen for å velge ønsket vektenhet.

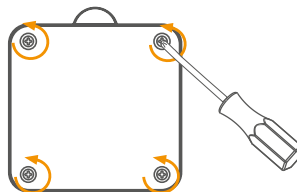
LED-display



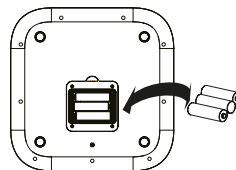
TARE	Tare (nettovekt)-funksjon	lb oz	Vektenhet (pund)
ml	Volumenhet (milliliter)	g	Vektenhet (gram)
OZ	Volumenhet (ounce)	—	Negativ verdi

Sett i batterier

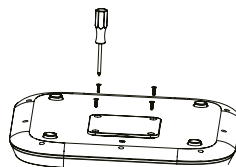
1. Skru av batteridekslet med en skrutrekker.



2. Sett i batteriene (3 stk. 1,5 V AAA) i batterihuset med polene korrekt vei, se indikasjonene i batterihuset.

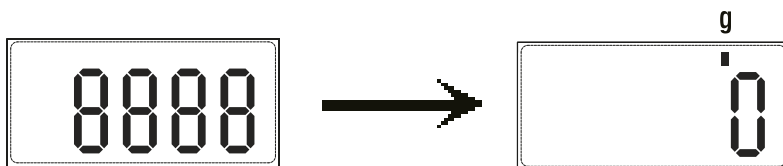


3. Sett dekslet på batterihuset igjen og skru fast skruene.



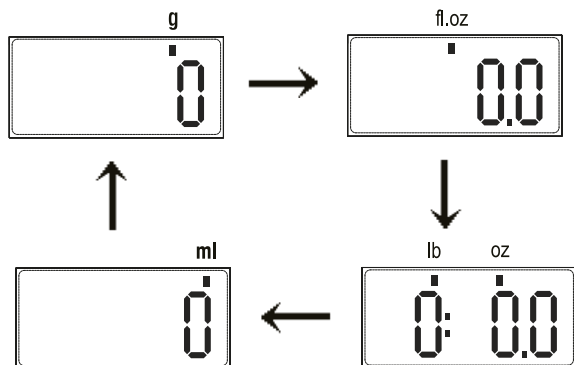
- LED-displayet vil lyse opp, hvis batteriene er plassert med polene korrekt vei.

NOTE: Når symbolet «Lo» vises, er enheten nesten tom for batteri. Du må sette i nye batterier. Alle batteriene må skiftes ut på samme tid. Ikke bland gamle og nye batterier.



Endre vektenhet

I vektmodus trykker du på UNIT-knappen for å velge ønsket enhet (g, lb:oz, oz, ml). Enhetene vil vises i LED-displayet. (Standardenheten er g)



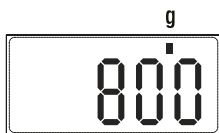
NOTE: Du kan starte veiingen når du har valgt ønsket vektenhet. Vekten vil slås av automatisk etter ca. 1 minutter hvis den ikke er i bruk. Eller du kan trykke og holde nede ON/OFF/ZERO-knappen i ca. 2 sekunder for å slå av vekten.

Vektinnstillinger

1. Legg vekten på et solid og jevnt underlag når du skal veie.
2. Du skal aldri legge gjenstander på vekten før displayet viser «0».
3. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å gå til vektmodus.
4. Start veiingen når LED displayet viser «0»



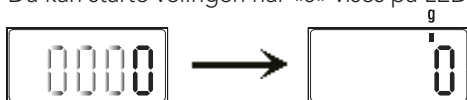
5. Legg gjenstanden som skal veies på vekten. Vektdata vil vises.



Måle med Tare (nettovekt)-funksjonen

TARE-funksjonen lar deg veie ulike gjenstander uten å fjerne gjenstandene fra vekten.

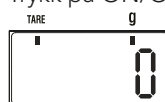
1. Når vekten er slått av, trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å gå til vektmodus. Du kan starte veiingen når «0» vises på LED-displayet.



2. Legg første gjenstand du ønsker å veie på vekten, og LED-displayet vil vise vekten til denne gjenstanden.



3. Trykk på ON/OFF/TARE-knappen for å nullstille displayet.



NOTE: Hvis vekten er under 600 g, vil ikke «TARE»-ikonet vises på displayet ved å trykke på ON/OFF/TARE-knappen.

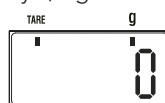
4. Legg en ny gjenstand på vekten. LED-displayet vil vise vekten på den nye gjenstanden.



5. Hvis du fjerner gjenstanden fra vekten, vil LED-displayet vise «0». Men hvis du fjerner alle gjenstander fra vekten, vil LED-displayet vise en negativ verdi angitt med et minustegn.



6. Når vekten viser en negativ verdi, trykker du på ON/OFF/TARE-knappen på nytt, og vekten nullstilles.



7. Vekten vil slås av automatisk etter ca. 1 minutter hvis den ikke er i bruk. Eller du kan trykke og holde nede ON/OFF/TARE-knappen i ca. 2 sekunder for å slå av vekten.

RENGJØRING

1. Skyll vekten under vann og rengjør den med en lett fuktet klut og la tørke.
2. Ikke bruk kjemiske/slipende vaskemidler.

SVAR PÅ VANLIGE PROBLEMER

<i>Problem</i>	<i>Grunnleggende årsak</i>	<i>Løsninger</i>
LED-displayet er dimmet eller viser «Lo»-ikonet	Ikke nok strøm.	Skift ut batteriet med nye 3 stk. AAA-batterier.
Enheten starter ikke når TARE-knappen trykkes ned.	For lavt batterinivå.	Skift ut batteriet med nye 3 stk. AAA-batterier.
	Batteriet er ikke riktig innsatt.	Sett inn batteriet i henhold til indikasjonene.
LED-displayet viser 	Overbelastning.	Fjern gjenstandene fra vekten for å beskytte belastningscellene. Vi foreslår at du kjøper en ny vekt med høyere vektområde.
LED-displayet viser 	Gjenstander som veier mer enn 1 kg plasseres på vekten før den slås på.	Fjern gjenstandene fra vekten, vent til displayet viser «0», og start deretter veiingen.
Målingen er unøyaktig/LED-displayet viser 	Vekten står på et ustabilt underlag når den slås på.	Vekten skal stå på et stabilt underlag når den slås på.

I henhold til direktivet om elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal denne typen avfall samles inn og behandles for seg. Hvis du en dag trenger å kassere apparatet, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall. Lever apparatet til et innsamlingspunkt.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.no

Läs igenom alla anvisningar före användning.
Läs igenom noga och spara som referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
ALLMÄNNA ANVISNINGAR	5
Produktöversikt.....	6
Funktionsbeskrivning	6
Rengöring.....	10
Felsökning.....	10

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

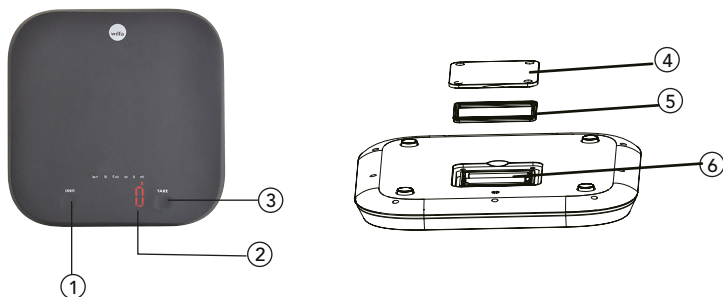
- Placera alltid föremålet som ska vägas i mitten av köksvågen.
- Lägg inget föremål på vågen innan du startar den.
- Ta ut batterierna om vågen inte ska användas under en längre tid.
- Skölj vågen under rinnande vatten och torka av den med en lätt fuktad trasa. Använd inga kemikalier/ rengöringsmedel med slipeffekt
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Förvara vågen i en sval och torr miljö.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Wilfa KW-60 är en köksvåg designad för att mäta vikten av olika föremål och lämpar sig extra väl för att väga olika typer av livsmedel och ingredienser tack vare sin lättrengjorda gummiliknande beläggning. Designen gör det möjligt att rengöra vågen under kranen. Apparaten är klassad enligt IPX7 standarden.

PRODUKTÖVERSIKT

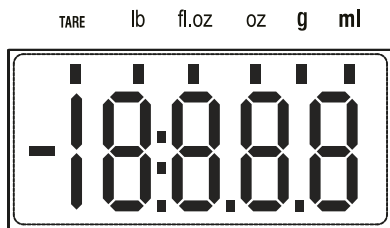
- ① Enhetsknapp
- ② LED-display
- ③ Strömbrytare/tar knapp
- ④ Batterilucka
- ⑤ Vattentät silikon
- ⑥ Batterifack



FUNKTIONSBESKRIVNING

- Strömbrytare/tar knapp – tryck på strömbrytaren/tar knappen för att starta vågen. Tryck på och håll ner strömbrytaren/tar knappen i 2 sekunder för att stänga av vågen. Tryck på strömbrytaren/tar knappen för att nollställa displayen.
- Enhetsknapp – tryck på enhetsknappen för att välja önskad viktenhet.

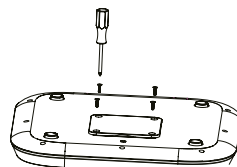
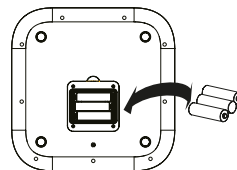
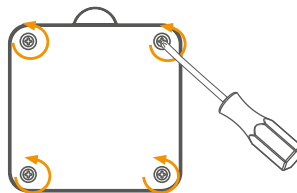
LED-display



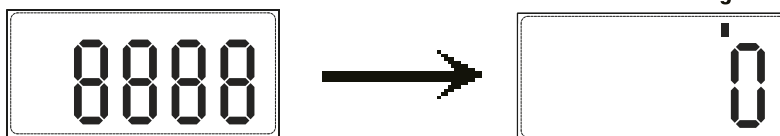
TARE	Tarafunktion	lb oz	Viktenhet ("pound")
ml	Volymenhet (milliliter)	g	Viktenhet (gram)
OZ	Volymenhet ("ounce")	—	Negativt värde

Sätta i batterierna

1. Skruva loss luckan batteriluckan med en skruvmejsel.
 2. Sätt i batterierna (3 X 1,5V AAA) i batterifacket. Tänk på att vända polerna åt rätt håll, se markeringarna (+-) inuti batterifacket.
 3. Sätt tillbaka batteriluckan, tryck den bestämt på plats och dra sedan åt skruvarna med skruvmejseln.
- LED-displayen tänds om batterierna är korrekt isatta.

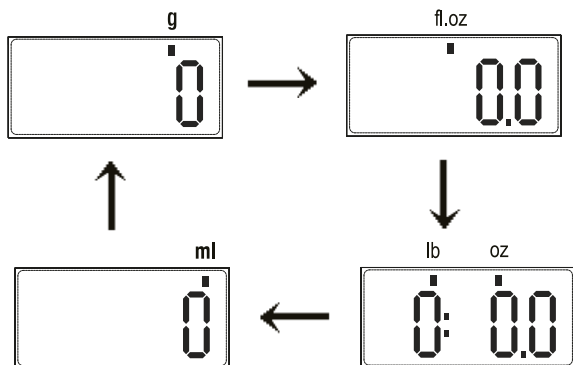


OBS! När symbolen "Lo" visas kommer vågen snart att stängas av. Du måste då sätta i nya batterier. Byt samtliga tre batterier samtidigt. Kombinera aldrig gamla och nya batterier.



Ändra viktenhet

I vägningsläge – tryck på enhetsknappen för att välja önskad enhet (g, fl.oz, lb:oz, ml). Enheterna visas i LED-displayen. (Standardenheten är g.)



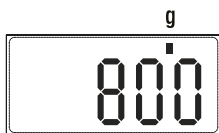
OBS! När du har valt önskad viktenhet, starta vägningen. Om du inte använder vågen, stängs den av automatiskt efter ca 2 minuter. Alternativt kan du stänga av vågen genom att trycka på och hålla ner strömbrytaren/nollställningsknappen i 2 sek.

Viktinställningar

1. För vägning: ställ vågen på ett fast, jämnt och plant underlag.
2. Lägg inga föremål på vågen.
3. Tryck lätt på strömbrytaren/taraken för att gå till vägningsläget.
4. Börja väga föremål när "0" visas i LED-displayen.



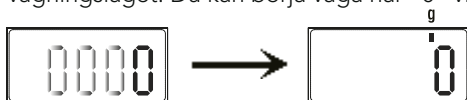
5. Lägg det du vill väga på vågen, viktdata visas i displayen.



Mätning med tarafunktionen

Med tarafunktionen kan du väga olika föremål i följd utan att ta bort dem från vågen.

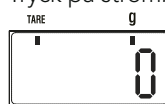
1. När vågen är avstängd trycker du på strömbrytaren/taraknappen för att gå till vägningsläget. Du kan börja väga när "0" visas i LED-displayen.



2. Lägg det första föremålet som du vill väga på vågen. I LED-displayen visas vikten på detta första föremål.



3. Tryck på strömbrytaren/taraknappen för att nollställa displayen.



OBS! Om vikten understiger 600 g, visas inte taraikonen i displayen när du trycker på strömbrytaren/tarakanppen.

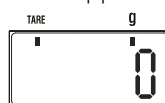
4. Lägg nu ytterligare ett föremål på vågen. I LED-displayen visas nu vikten på detta senast tillagda föremål.



5. Om du tar bort föremålet som du lade till på vågen, visar LED-displayen noll igen. Men om du tar bort alla föremål från vågen, visas ett negativt värde i LED-displayen, vilket framgår av minustecknet.



6. När det negativa värdet visas, trycker du en gång till på strömbrytaren/tarakanppen för att nollställa värdet igen.



7. Om du inte använder vågen, stängs den av automatiskt efter ca 1 minut. Alternativt kan du stänga av vågen genom att trycka på och hålla ner strömbrytaren/tarakanppen i 2 sek.

RENGÖRING

1. Skölj vågen under rinnande vatten och torka av den med en lätt fuktad trasa.
Låt den sedan lufttorka.
2. Använd inga kemikalier/rengöringsmedel med slipeffekt

FELSÖKNING

<i>Problem/fel</i>	<i>Grundorsak</i>	<i>Lösningar</i>
LED-displayen lyser mycket svagt eller "Lo" visas.	För låg batterinivå.	Sätt i tre nya AAA-batterier.
Enheten startar inte när du trycker på en taraknapp.	För låg batterinivå.	Sätt i tre nya AAA-batterier.
	Batterierna är inte korrekt isatta.	Sätt i batterierna i enlighet med anvisningarna.
I LED-displayen visas 	Överbelastning.	Ta bort vikten från vågen för att skydda viktsensorn. Köp en ny våg med högre viktintervall.
I LED-displayen visas 	Föremålen vars vikt överstiger 1 000 g läggs på vågen innan du sätter på den.	Ta bort föremålen från vågen, vänta tills LED-displayen visar noll. Sedan kan du börja väga.
Mätningen är inte korrekt/I LED-displayen visas 	Vikten är instabil när du startar vågen.	Håll vikten stabil när du startar vågen.

Enligt WEEE-direktivet ska elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Denna produkt ska INTE kastas bland hushållsavfallet utan lämnas för återvinning. Lämna produkten på anvisad samlingsplats för elektroniskt avfall.



Wilfa Sverige AB
Traktorvägen 6B 4 trp.
226 60 Lund

wilfa.se

Læs hele vejledningen inden brug.
Læs vejledningen omhyggeligt, og
gem den til fremtidig reference.

<i>VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER</i>	<i>5</i>
<i>GENEREL VEJLEDNING.....</i>	<i>5</i>
Produktoversigt	6
Funktionsbeskrivelse.....	6
Rengøring.....	10
Fejlfinding	10

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

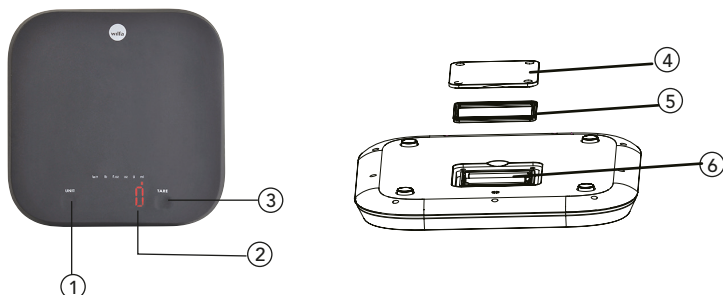
- Placer altid det, der skal vejes, midt på køkkenvægten.
- Placer ikke noget på køkkenvægten, inden du tænder for apparatet.
- Fjern batterierne, hvis køkkenvægten ikke skal anvendes i en længere periode.
- Skyl køkkenvægten under vand, og rengør vægten med en let fugtig klud. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
- Opbevar køkkenvægten i kølige og tørre omgivelser.

GENEREL VEJLEDNING

Wilfa KW-60 er en køkkenvægt designet til måling af vægt af forskellige genstande og den er ekstra velegnet til at veje forskellige typer madvarer og ingredienser på grund af den gummilignende belægning, der er let at rengøre. Designet gør det let at rengøre apparatet under en vandhane. Graden af vandtæthed er IPX7.

PRODUKTOVERSIGT

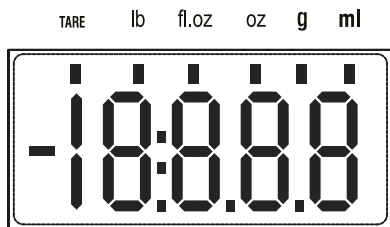
- ① Enhedsknap
- ② LED-display
- ③ TÆND/SLUK/TARA-knap
- ④ Dæksel til batterirum
- ⑤ Vandtæt silikone
- ⑥ Batterirum



FUNKTIONSBESKRIVELSE

- TÆND/SLUK/TARA-knap – Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at tænde for køkkenvægten. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen og hold den nede i 2 sek. for at slukke for køkkenvægten. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at nulstille displayet.
- Enhedsknap – Tryk på ENHEDS-knappen for at vælge ønsket vægtenhed.

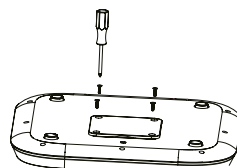
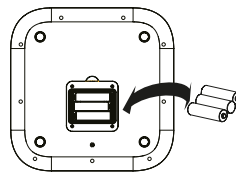
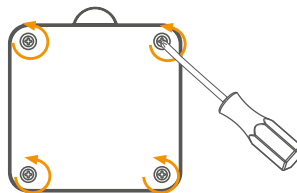
LED-display



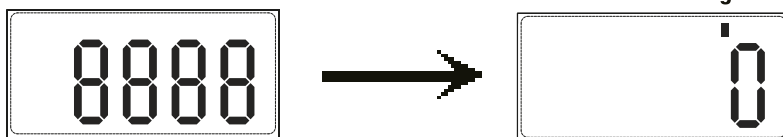
TARE	Tara-funktion	lb oz	Vægtenhed (pund)
ml	Volumenenhed (milliliter)	g	Vægtenhed (gram)
OZ	Volumenenhed (ounce)	—	Negativ værdi

Isæt batterier

1. Brug skruetrækkeren til at skrue dækslet til batterirummet af.
 2. Isæt batterierne (3X 1,5V AAA) i batterirummet i henhold til angivelserne for polaritet (+/-) på indersiden af batterirummet.
 3. Luk dækslet til batterirummet med et fast tryk, og brug en skruetrækker til at stramme skruerne igen.
- LED-displayet begynder at lyse, hvis batterierne er placeret korrekt.

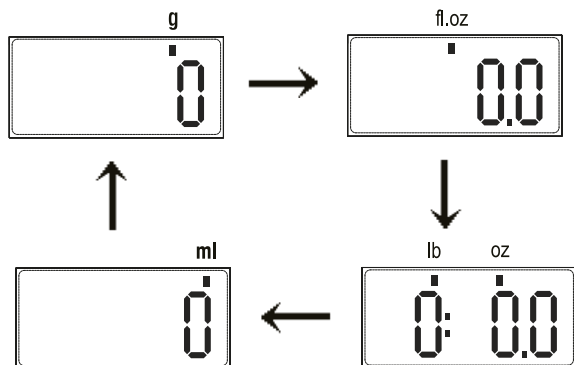


BEMÆRK: Når symbolet "Lo" vises, vil strømmen forsvinde. Så skal du udskifte batterierne. Udskift alle tre batterier samtidig. Bland ikke gamle og nye batterier.



Skift vægtenhed

I vægtindstilling trykker du på ENHEDS-knappen, for at vælge ønsket enhed (g, fl.oz, pund/oz, ml). Enhederne vises i LED-displayet. (Standardenheden er g).



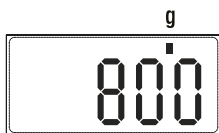
BEMÆRK: Når du har valgt ønsket vægtenhed, kan du begynde at veje. Hvis der ikke sker noget, vil køkkenvægten automatisk slukke efter ca. 2 minutter. Ellers kan du trykke på TÆND/SLUK/NULSTIL-knappen og holde den nede i ca. 2 sek. for at slukke for køkkenvægten.

Vægtindstillinger

1. Placer køkkenvægten på et stabilt og fladt underlag for at veje.
2. Læg ikke noget på køkkenvægten.
3. Tryk let på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at vælge vægt-indstilling.
4. Start med at veje, når LED-displayet viser "0".



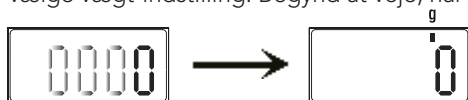
5. Placer det du vil veje på køkkenvægten, displayet viser vægten.



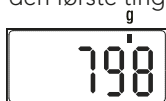
Måling med tara-funktion

TARA-funktion giver dig mulighed for at veje forskellige ting efter hinanden uden af fjerne dem fra køkkenvægten.

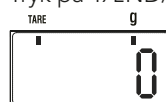
1. Når køkkenvægten er slukket, trykker du på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at vælge vægt-indstilling. Begynd at veje, når "0" vises på LED-displayet.



2. Placer det første, du vil veje på køkkenvægten, LED-displayet viser vægten af den første ting.



3. Tryk på TÆND/SLUK/TARA-knappen for at nulstille displayet.



BEMÆRK: Hvis vægten er mindre end 600g, vises "TARA"-ikonet ikke på displayet, når du trykker på TÆND/SLUK/TARA-knappen.

4. Læg nu en anden ting på køkkenvægten. LED-displayet viser vægten på den seneste ting.



5. Hvis du fjerner det, du har lagt på køkkenvægten, vil LED-displayet vise nul igen. Men hvis du fjerner det hele fra køkkenvægten, vil LED-displayet vise en negativ værdi med et minus-tegn.



6. Når den negative værdi vises, skal du trykke på TÆND/SLUK/TARA-knappen igen, for at slette og vende tilbage til nul.



7. Hvis der ikke sker noget, vil køkkenvægten automatisk slukke efter ca. 1 minut. Ellers kan du trykke på TÆND/SLUK/TARA-knappen og holde den nede i ca. 2 sek. for at slukke for køkkenvægten.

RENGØRING

1. Skyl køkkenvægten under vand, og rengør vægten med en let fugtig klud, og lad den tørre.
2. Du må ikke bruge kemiske/slibende rengøringsmidler.

FEJLFINDING

<i>Problem</i>	<i>Rodårsag</i>	<i>Løsninger</i>
LED-displayet er svagt eller viser Lo	Der er ikke tilstrækkelig strøm.	Udskift de 3 AAA-batterier.
Apparatet starter ikke, når du trykker på TARA-knappen.	Batteriniveauet er for lavt.	Udskift de 3 AAA-batterier.
	Batterierne er ikke isat korrekt.	Isæt batterierne korrekt i henhold til vejledningen.
LED-displayet viser 	Overbelastning.	Fjern vægten fra køkkenvægten for at beskytte cellerne. Køb en ny køkkenvægt med en højere vægtskala.
LED-displayet 	Ting med en vægt på over 1000g er placeret på køkkenvægten, inden den blev tændt.	Fjern tingene fra køkkenvægten, vent til displayet viser nul, derefter kan du begynde at veje.
Målingen er ikke præcis/LED-display 	Vægten er ustabil, når du tænder for køkkenvægten.	Hold køkkenvægten stabil, når du tænder for køkkenvægten.

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.



Wilfa Danmark A/S
Havneholmen 29 (BDO)
1561 København V

wilfa.dk

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten.

<i>TURVALLISUUSOHJEET</i>	5
<i>YLEISET OHJEET</i>	5
Tuotteen kuvaus	6
Toimintojen kuvaus	6
Puhdistus	10
Vianmääritys	10

TURVALLISUUSOHJEET

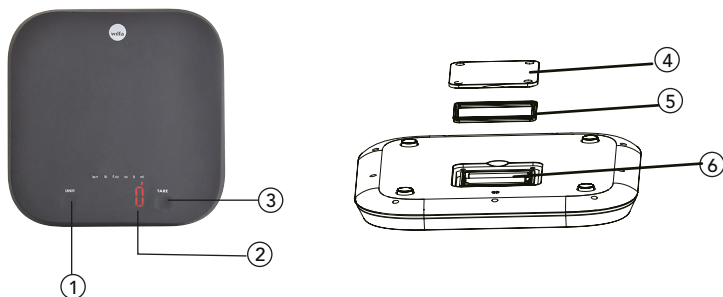
- Aseta punnittava kohde aina keittiövaa'an keskelle.
- Älä aseta mitään vaa'an päälle ennen sen käynnistämistä.
- Poista paristot, jos vaakaa ei käytetä pidempään aikaan.
- Huuhtelee vaaka juoksevan veden alla ja puhdista se hieman kostutetulla liinalla. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Säilytä vaaka viileässä ja kuivassa paikassa.

YLEISET OHJEET

Wilfa KW-60 on keittiövaaka, joka on suunniteltu erilaisten ainesten punnitsemiseen. Se soveltuu erityisen hyvin erityyppisille ruoille ja raaka-aineille helposti puhdistettavan kumimaisen pintansa ansiosta. Vaa'an voi huuhdella juoksevan veden alla. Sen vesitiiviiden luokitus on IPX7.

TUOTTEEN KUVAUS

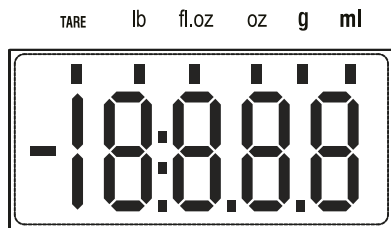
- ① Yksikköpainike
- ② LED-näyttö
- ③ Virta-/taarauspainike
- ④ Paristokotelon kansi
- ⑤ Silikonitiiviste (vesitiivis)
- ⑥ Paristokotelo



TOIMINTOJEN KUVAUS

- Virta-/taarauspainike – Kytke vaaka päälle painamalla painiketta. Sammuta vaaka painamalla painiketta 2 sekunnin ajan. Nollaa näyttö painamalla painiketta.
- Yksikköpainike – Valitse haluamasi painoyksikkö painamalla painiketta.

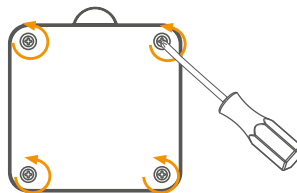
LED-näyttö



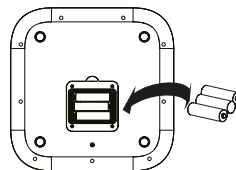
TARE	Taaraustoiminto	lb oz	Painoyksikkö (pauna)
ml	Tilavuusyksikkö (millilitra)	g	Painoyksikkö (gramma)
OZ	Tilavuusyksikkö (unssi)	—	Negatiivinen arvo

Paristojen asettaminen

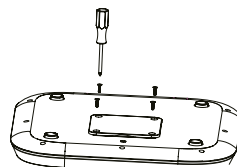
1. Avaa paristokotelon kansi ruuvitaltalla.



2. Aseta paristot (3 x 1,5 V AAA) koteloon sen sisäpuolella olevien napamerkintöjen mukaisesti (+/-).

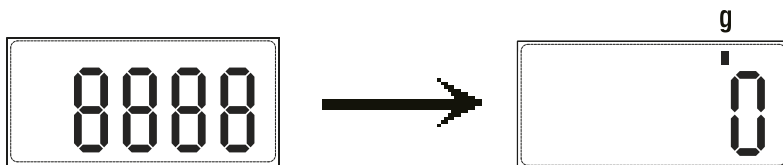


3. Paina paristokotelon kansi tiukasti kiinni ja kiristä ruuvit ruuvitaltalla.



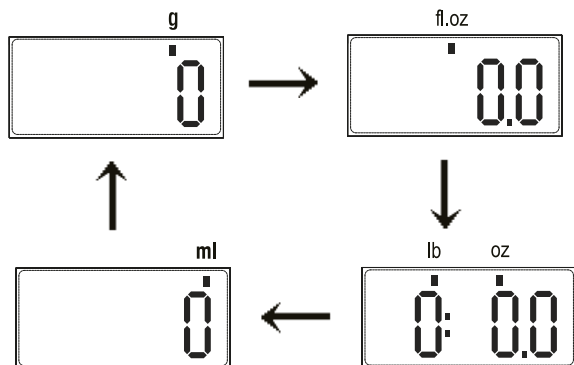
- LED-näyttöön tulee valo, kun paristot on asetettu oikein.

HUOM.: Kun näyttöön tulee "Lo"-symboli, laite sammuu. Paristot on tällöin vaihdettava. Vaihda kaikki kolme paristoa samalla kertaa. Älä sekoita keskenään uusia ja vanhoja paristoja.



Painoyksikön muuttaminen

Valitse haluamasi yksikkö (g, fl.oz, lb:oz, ml) painamalla yksikköpainiketta punnitsemistilassa. Yksikkö esitetään LED-näytöllä. (Oletusyksikkö on g.)



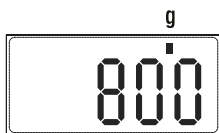
HUOM.: Kun olet valinnut haluamasi painoyksikön, voit aloittaa punnitsemisen. Jos vaakaa ei käytetä, se sammuu automaattisesti noin kahdessa minuutissa. Voit sammuttaa vaa'an myös painamalla virta-/taarauspainiketta noin 2 sekunnin ajan.

Painoasetukset

1. Aseta vaakavaaka vakaalle, vaakasuoralle ja tasaiselle pinnalle punnitsemista varten.
2. Älä aseta mitään vaa'an päälle.
3. Siirry punnitsemistilaan painamalla virta-/taarauspainiketta kevyesti.
4. Aloita punnitseminen, kun LED-näytöllä näkyy "0".



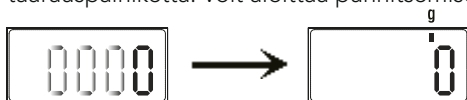
5. Aseta punnittava kohde vaa'alle. Näyttö ilmoittaa painon.



Mittaaminen taaraustoiminnolla

Taaraustoiminnolla voit punnita useampia aineksia peräkkäin poistamatta aiemmin punnittuja aineksia vaa'alta.

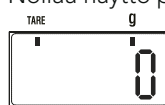
1. Kun vaaka on pois päältä, siirry punnitsemistilaan painamalla virta-/taaruspainiketta. Voit aloittaa punnitsemisen, kun LED-näytöllä näkyy "0".



2. Aseta ensimmäinen punnittava kohde vaa'alle. LED-näytöllä näkyy ensimmäisen kohteen paino.



3. Nollaa näyttö painamalla virta-/taaruspainiketta.



HUOM.: Jos paino on alle 600 g, taaruskuvaketta ei näy, kun virta-/taaruspainiketta painetaan.

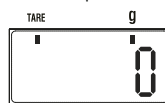
4. Lisää nyt toinen punnittava kohde vaa'alle. LED-näytöllä näkyy viimeksi lisätyn kohteen paino.



5. Jos poistat viimeksi punnitun kohteen vaa'alta, LED-näytöllä näkyy taas nolla. Jos poistat kaikki punnitut kohteet vaa'alta, LED-näytöllä näkyy negatiivinen arvo, joka osoitetaan miinusmerkillä.



6. Kun näytöllä näkyy negatiivinen arvo, nollaa se painamalla virta-/taaruspainiketta.



7. Jos vaakaa ei käytetä, se sammuu automaattisesti noin minuutissa. Voit sammuttaa vaa'an myös painamalla virta-/taaruspainiketta noin 2 sekunnin ajan.

PUHDISTUS

1. Huuhtele vaaka juoksevan veden alla, puhdista se hieman kostutetulla liinalla ja anna kuivua.
2. Älä käytä kemiallisia/hankaavia pesuaineita.

VIANMÄÄRITYS

<i>Ongelma</i>	<i>Syy</i>	<i>Ratkaisut</i>
LED-näyttö on himmeä tai siinä näkyy "Lo".	Virtaa ei ole riittävästi.	Vaihda laitteeseen kolme uutta AAA-paristoa.
Laite ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan.	Paristojen varaus on liian matala.	Vaihda laitteeseen kolme uutta AAA-paristoa.
	Paristoja ei ole asetettu oikein.	Aseta paristot ohjeiden mukaisesti.
LED-näytöllä EEEE	Ylikuormitus.	Poista paino vaa'alta, jotta se ei vaurioidu. Käytä vaakaa, joka kestää painavampia kohteita.
LED-näytöllä out?	Yli 1000 g painavia kohteita on asetettu vaa'alle ennen sen käynnistämistä.	Poista kohteet vaa'alta ja odota näytön nollautumista. Tämän jälkeen voit aloittaa punnitsemisen.
Mittaustulokset eivät ole tarkkoja / LED-näytöllä näkyy unSt	Paino on epävakaata vaakaa käynnistettäessä.	Varmista, että paino on vakaa vaakaa käynnistettäessä.

Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Tämä takuu kattaa tuotteessa ostohtekellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilmevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuuehtoja TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oikeuksiin.



Oy Wilfa Suomi Ab
Melkonkatu 28 E 19
00210 Helsinki

wilfa.fi

Read all instructions before use. Read carefully and keep for future reference.

<i>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</i>	5
<i>GENERAL INSTRUCTIONS</i>	5
Product overview	6
Function description	6
Cleaning	10
Troubleshooting	10

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

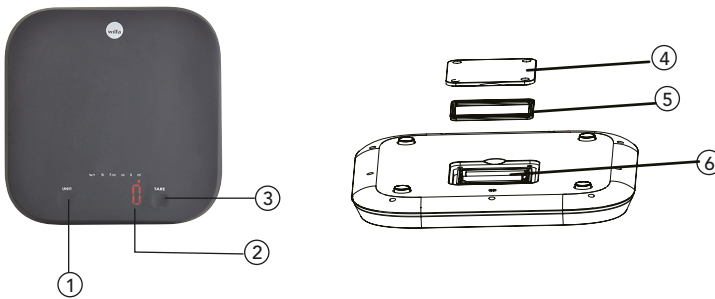
- Always place the object to be weight at the center of the kitchen scale.
- Do not place any object on top of the scale before switching the appliance on.
- Remove the batteries if the scale is not being used for a long period.
- Rinse the scale under water and clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.
- Never immerse the appliance into water or any other liquid.
- Keep the scale in a cool dry area.

GENERAL INSTRUCTIONS

Wilfa KW-60 is a kitchen scale designed for measuring the weight of different objects and is extra suitable for weighing various types of food and ingredients due to its easy to clean rubberlike coating. The design allows the appliance to easily be cleaned under a water faucet. The grade of waterproof is IPX7.

PRODUCT OVERVIEW

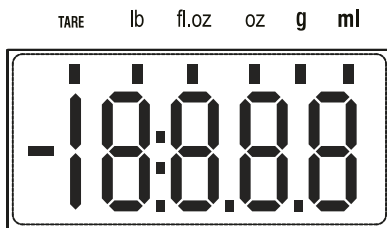
- ① Unit button
- ② LED Display
- ③ ON/OFF/TARE Button
- ④ Battery Compartment Cover
- ⑤ Waterproof silicon
- ⑥ Battery Compartment



FUNCTION DESCRIPTION

- **ON/OFF/TARE Button** - Press the ON/OFF/TARE button to switch the scale on. Press and hold the Press the ON/OFF/TARE button for 2s to switch the scale off. Press the ON/OFF/TARE button to reset the display to zero.
- **Unit Button** – Press the UNIT button to select your desired weigh unit.

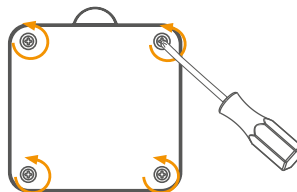
LED Display



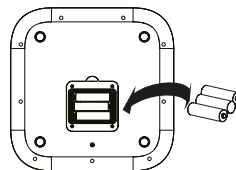
TARE	Tare function	lb oz	Weight unit (Pound)
ml	Volume unit (milliliter)	g	Weight Unit (Gram)
OZ	Volume unit (Ounce)	—	Negative value

Insert Batteries

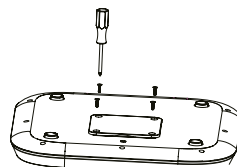
1. Use the screwdriver to unscrew the battery compartment cover.



2. Insert the batteries (3X 1,5V AAA) into the battery compartment according to the indications for polarity (+-) located on the inside of the compartment.

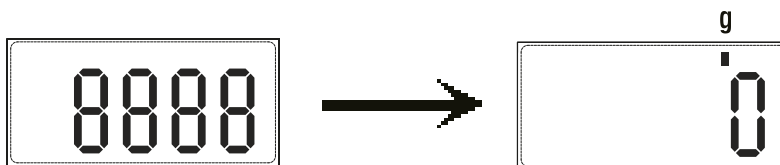


3. Close the battery compartment cover with firm pressure, and use screwdriver again to tighten the screws



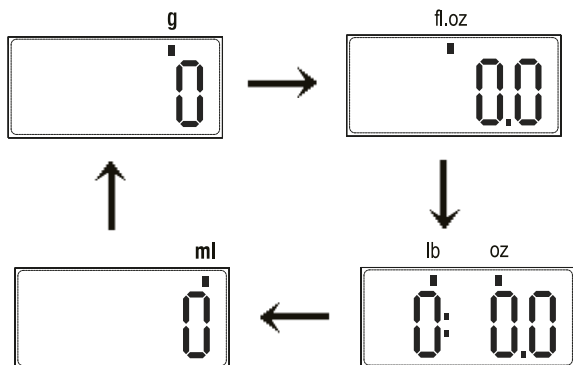
- The LED display will light up if batteries has been places correctly.

NOTE: When the symbol " Lo " appears, the device will power off . Then you shall replace with a new set of batteries. Please replace all three batteries at the same time. Do not mix the old batteries with the new one.



Change weight unit

In weighing mode, press the UNIT button to select your desired unit (g, fl.oz, lb:oz, ml). The units will be displayed in the LED display. (The default unit is g).

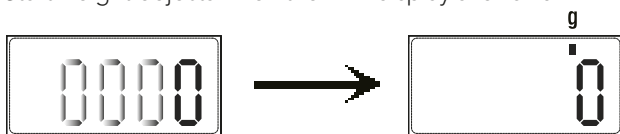


NOTE: After you have selected your desired weight unit, you may start the weighing. If there is no operation, the scale will switch off automatically in about 2 minutes. Or you can press and hold the ON/OFF/TARE button for about 2s to switch the scale off.

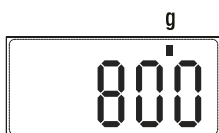
English

Weight settings

1. Place the scale on a solid level and flat surface to weigh.
2. Do not place any objects on the scale.
3. Press the ON/OFF/TARE button lightly to go to weight mode.
4. Start weight objects when the LED display shows "0"



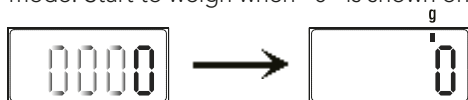
5. Place the item you wish to weigh onto the scale, the display will show the weight.



Measuring with tare function

TARE function allows you to weigh different items consecutively without removing the items from the scale.

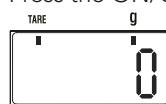
1. When the scale is off, press the ON/OFF/TARE button to enter the weighing mode. Start to weigh when "0" is shown on the LED.



2. Place the first item you wish to weight onto the scale, the LED will show the weight of the first item.



3. Press the ON/OFF/TARE button to reset the display to zero.



NOTE: If the weight is less than 600g, the "TARE" icon will not appear on the display by pressing the ON/OFF/TARE button.

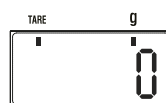
4. Now add another item to weigh onto the scale. The LED will show the weight of the newly added item.



5. If you remove the item added to the scale, the LED will again show zero. But if you remove all items from the scale, the LED will show a negative value indicated by a minus sign.



6. When it shows the negative value, press the ON/OFF/TARE button again, it will clear to zero.



7. If there is no operation, the scale will switch off automatically in about 1 minute. Or you can press and hold the ON/OFF/TARE button for about 2s to switch the scale off.

CLEANING

1. Rinse the scale under water and clean the scale with a slightly damp cloth and set it to dry.
2. Do not use chemical/abrasive cleaning agents.

TROUBLESHOOTING

<i>Problem</i>	<i>Root Cause</i>	<i>Solutions</i>
The LED display is dim or displays Lo	The power is not enough.	Please replace with 3xAAA new batteries.
The device is not starting when a TARE button is pressed.	The battery level is too low.	Please replace with 3xAAA new batteries.
	The batteries are not inserted correctly.	Please insert the batteries according to the instructions.
The LED displays 	Overload.	Please remove the weight on the scale to protect the weight cells. Buy a new scale with higher weight range.
The LED displays 	The objects, which weigh over 1000g, are placed on the scale before it is switched on.	Remove the objects from the scale, wait until it displays zero, then you can start weighing.
The measurement is not accurate/ LED displays 	The weight is unstable when you turn on the scale.	Keep the weight stable when you turn on the scale.

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE), such waste must be collected separately and processed. If in future you need to discard this product, please do not throw it out with your normal rubbish. Please send this product to a collection point where one is available.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com



in homes since 1948

KW-60_20_01

AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com